- 12 A 15 A

the attribute of the properties while the ending

والمشهر والمحد للمعرف فيعينه والمهاري أنجوا أناج والماء المراج والمعرف والمعارف

a a nguya (1 a na ngangan) da a gangang Anaka ka (1). Ing Pangang angang mga pangang angang mga nganggan angang mga nganggan angang mga nganggan angang mga nganggan

the strainting are seemed that

Service of a contract of the service of a contract of the service of the service

om i mili mekama apadi an megarah disilah

. 44.3

But to making them begin

in plant added to east an analysis

and the second s n, a sin nan gerenasi n

EP 0 882 811 A1

(12)

EUROPÄISCHE PATENTANMELDUNG

- (43) Veröffentlichungstag: 09.12.1998 Patentblatt 1998/50
- (51) Int. Cl.⁵: C23C 8/22; C23C 8/38
- (21) Anmeldenummer: 97108860.4
- (22) Anmeldetag: 03.06.1997
- (84) Benannte Vertragsstaaten: AT BE CH DE ES FR GB IT LI LU NL SE
- and the second Ipsen International GmbH 47533 Kleve (DE)
- (72) Erfinder:
 - Edenhofer, Bernd Dr. 47533 Kleve (DE)

- Drissen, Hansjakob Orissen, Hansjakob 47551 bedburg Hau (DE) Gräfen, Winfried 47198 Duisburg (DE)
- Stenger, Watzke & Ring Patentanwälte Kalser-Friedrich-Ring 70 Med Range-Wilsteit Halbert an 1976 40547 Düsseldorf (DE)
- Verfahren zur Aufkohlung metallischer Werkstücke in einem Vakuum-Ofen (1997) (1998) (1998) (54)ប់អស្ថិត មិន « ជាក្នុកស្ថាសមាងជាវិធី នៅក្នុងអាច បន្ទាប់ជាក់ នៅការ ខេត្ត សីការី ស៊ី ខ្លែក និងក្នុង និង ខេត្តក្រុង ប្រើប្រជាពី
- Die Erfindung betrifft ein Verfahren zur Aufkohlung metallischer Werkstücke in einem Vakuum-Ofen, wobei die Ofenatmosphäre einen Kohlenstoff-Träger enthält, der unter den Prozeßbedingungen der Aufkohlung unter Abgabe von reinem Kohlenstoff gespalten wird. Um bei einem solchen Aufkohlungsverfahren die Kohlenstoff-Massenstromdichte ohne die Gefahr der Ofenverrußung deutlich zu erhöhen, wird vorgeschlagen, daß als Kohlenstoff-Träger ein Kohlenwasserstoff mit einem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis von 4:1, 1112 11122 vorzugsweise Acetylen, verwendet wird. Semental and the distant প্রকারিক প্রক্রিটি রাজনিক্তির ক্রিক্তির ক্রিক্তির কর্মিক বিজ্ঞানিক কর্মিক বিজ্ঞানিক কর্মিক বিজ্ঞানিক বিজ্ঞানিক প্রক্রিক বিজ্ঞানিক ব

Burgar Lander Control of a Committee

a masking as

EP 0 882 811 A

ner 1900 - St. Marchell, de Lander (n. 1902) 1900 - St. Marchell, de la completation (n. 1902)

TEAMINED OF THE ASSETS OF THE STATE

Beschreibung

Die Erfindung betrifft ein Verfahren zur Aufkohlung metallischer Werkstücke in einem Vakuum-Ofen, wobei die Ofenatmosphäre einen Kohlenstoff-Träger enthält, der unter den Prozeßbedingungen der Aufkohlung unter Abgabe von reinem Kohlenstoff gespalten wird.

Unter den thermochemischen Behandlungsverfahren zur Einsatzhärtung metallischer Werkstücke haben sich in den letzten Jahren neben der konventionellen Gasaufkohlung immer mehr die Aufkohlungsprozesse in Vakuumanlagen durchgesetzt, da nur mit diesen Vertahren eine randoxidationsfreie Aufkohlung realisierbar ist. Bei diesen Aufkohlungsprozessen in Vakuumanlagen handelt es sich um die Unterdruck- und die Plasmaaufkohlung. Da bei diesen Aufkohlungsverfahren ohne sauerstoffhaltige Reaktionsgase gearbeitet wird, kann keine C-Pegelregelung erfolgen; die entscheidende Kenngröße für den Kohlenstoffübergang ist bei diesen Verfahren die Kohlenstoff-Massenstromdichte, die als Kohlenstoffmenge definiert ist, die pro Zeit- und Flächeneinheit in den Werkstoff übergeht. Dieser zur Aufkohlung benötigte Kohlenstoff wird von einem in der gas Ma Ofenatmosphäre befindlichen Kohlenstoff-Träger meist einem Kohlenwasserstoff - zur Verfügung gestellt, 25 der bei den gegebenen Prozeßbedingungen unter ---Abgabe von reinem Kohlenstoff gespalten wird.

Bei den bekannten Unterdruck-Aufkohlungsverlahren wird als Kohlenstoff-Träger in der Regel Propan (C₃H₈) verwendet, welches im Laufe der sogenannten Propanpyrolyse nach folgenden Reaktionsgleichungen gespalten wird:

$$C_3H_8 \rightarrow CH_4 + C_2H_4$$

 $C_2H_4 \rightarrow 2C + 2H_2$
 $CH_4 \rightarrow C + 2H_2$

Bei der Plasmaaufkohlung wird als Kohlenstoff-Träger meist Methan (CH₄) verwendet, welches im Wege der Methanpyrolyse nach der Gleichung

$$CH_4 \rightarrow C + 2H_2$$

gespalten wird. Bei der Plasmaaufkohlung ist es jedoch auch möglich, anstelle von Methan Propan zu verwenden.

Die Verwendung von Methan oder Propan als Kohlenstoff-Träger ist jeweils mit verschiedenen Vor- und Nachteilen verbunden. So ist beispielsweise Propan aufgrund seiner größeren Anzahl von Kohlenstoffatomen - 3 C-Atome bei Propan gegenüber 1 C-Atom bei Methan - ein wirksamerer Kohlenstoff-Träger als Methan. Andererseits weist Propan jedoch den Nachteil auf, daß es bereits im Temperaturbereich über 600°C thermisch gespalten wird, was zum Verrußen des Ofens sowie zur Teerbildung im Ofen führen kann. Die frühe

Dissoziation des Propan schon bei niedrigen Temperaturen hat darüber hinaus zur Folge, daß bei der Behandlung dicht gepackter Chargen sowie von Werkstücken mit schwierig zugängigen Oberflächen, wie beispielsweise Sacklochbohrungen, der dissoziierte Kohlenstoff überwiegend außen an der Charge abgegeben wird, so daß die Aufkohlungswirkung in der Chargenmitte geringer ist. Dasselbe gilt nicht nur für dichtgepackte Chargen, sondern auch für Bohrungen, insbesondere Sacklochbohrungen, bei denen der Kohlenstoff überwiegend an der Bohrungsöffnung abgegeben wird und im Inneren der Bohrung kaum noch eine Aufkohlungswirkung nachzuweisen ist.

Methan hingegen weist zwar nur ein C-Atom auf, jedoch ist das Methan-Molekül so stabil, daß es nicht bereits bei der notwendigen Aufkohlungstemperatur gespalten wird. Die Spaltung erfolgt vielmehr erst im Plasma und somit wirklich nur an der Werkstückoberfläche. Da die Kohlenstoff-Massenstromdichte bei der Spaltung von Methan gering ist, müssen bei großflächigen Chargen große Mengen an Prozeßgas dem Ofen zugeführt werden.

Wie bereits voranstehend angedeutet, liegt ein weiteres Problem bei den aus dem Stand der Technik bekannten Aufkohlungsverfahren darin, daß mit zunehmendem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis (C/H) des :-Kohlenstoff-Trägers die Rußbildung im Ofen zunimmt. Bei Methan, CH₄ (C/H = 0,25), ist der Rußanfall gering, T. bei Ethan, C2H6 (C/H = 0,33) sist der Rußanfall mittel- and graf. groß, bei Propan, C₃H₈ (C/H = 0,375) groß und bei → @ om Butan, C₄H₁₀ (C/H = 0,4) sehr hoch. Somit stehen sich (10 + 10 + 10) bei der Optimierung der Aufkohlungsverfahren in eran 220 i Vakuum-Öfen zwei widerstreitende Forderungen bzw. 3 Prozesse gegenüber, nämlich einerseits die Forderung and mit die nach einer Erhöhung des Kohlenstoff-Wasserstoff-Ver-ing and de hältnisses beim Kohlenstoff-Träger zur Erhöhung der ... Kohlenstoff-Massenstromdichte zurs Erzielung einer Aus zurs besseren Aufkohlungswirkung aund andererseits die mangeste. zunehmende Rußbildung bei der Erhöhung des Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnisses beim Kohlenstoff-Tra-Eine zur Erhöhung der Kohlenstoff-Massenstromdichte angestrebte Erhöhung des Partialdruckes des Kohlenstoff-Trägers erhöht dabei zusätzlich die Rußbildung im Ofen.

Zur Reduzierung der Rußbildung bei steigendem Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers ist es beispielsweise aus der US-PS 3 796 615 bekannt, den Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers pulsierend auf höhere Partialdrücke zu variieren, so daß der die Kohlenstoff-Massenstromdichte erhöhende Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers nur kurzzeitig zur Erhöhung der Aufkohlungswirkung zur Verfügung steht, danach jedoch wieder absinkt, so daß die Rußbildung in Grenzen gehalten werden kann. Aufgrund des teilweise hohen Partialdruckes des Kohlenstoff-Trägers von bis zu 100 mbar liegt jedoch selbst bei diesem mit Druckpulsen betriebenen Verfahren eine allmähliche Verrußung des Ofens vor, so daß dieser immer noch zu Reinigungs-

In Anbetracht des voranstehend geschilderten Standes der Technik liegt der Erfindung die Aufgabe zugrunde, ein Verfahren zur Aufkohlung metallischer Werkstücke in einem Vakuum-Ofen bereitzustellen, das eine gleichbleibende Aufkohlung mit einer hohen Kohlenstoff-Massenstromdichte gewährleistet, ohne daß gleichzeitig die Gefahr der Verrußung des Ofens besteht

Überraschenderweise hat sich herausgestellt, daß 10 diese Aufgabe erfindungsgemäß dadurch gelöst wird, daß als Kohlenstoff-Träger ein Kohlenwasserstoff mit einem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis von 1:1, vorzugsweise Acetylen, verwendet wird.

Überraschend bei der Verwendung von Acetylen als Kohlenstoff-Träger ist nicht nur die sehr gute und gleichmäßige Aufkohlungswirkung auch bei schwierig zugänglichen Werkstücken, sondern insbesondere die Tatsache, daß trotz des hohen Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnisses von 1:1 so gut wie keine Ruß- und Teerbildung auftritt. Die gute Aufkohlungswirkung bei der Verwendung von Acetylen als Kohlenstoff-Träger läßt sich damit erklären, daß aufgrund des hohen Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnisses auch schon bei geringen Partialdrücken des Kohlenstoff-Trägers eine ausreichende Kohlenstoff-Massenstromdichte zur Verfügung steht, um eine gleichbleibende und ausreichende Aufkohlung zu erzielen.

Gemäß einer ersten bevorzugten erfindungsgemäßen Verfahrensweise wird mit Vorteil ein Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers von unter 20 mbar, vorzugsweise 10 mbar, eingehalten, um ohne Rußbildung eine hohe Kohlenstoff-Massenstromdichte bzw. Kohlenstoff-Übertragungsrate zu erzielen. Dabei kann gemäß einer Verfahrensvariante des erfindungsgemäßen Aufkohlungsverfahrens der Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers pulsierend variiert werden, wobei der Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers Werte von bis zu 50 mbar erreicht.

Neben dem Kohlenwasserstoff mit einem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis von 1:1 kann die Ofenatmosphäre zusätzlich noch weitere Gase, insbesondere Wasserstoff und/oder Argon enthalten, welche als Inertgase zusätzlich die Oxydation der Werkstücke verhindern sollen.

Bei einer erfindungsgemäßen Weiterbildung des Verfahrens kann die Aufspaltung des Kohlenstoff-Trägers durch ein Plasma unterstützt werden.

Weitere Merkmale und Vorteile des erfindungsgemäßen Verfahrens ergeben sich aus den nachfolgenden Erläuterungen, die auf die beigefügten Zeichnungen Bezug nehmen. In der Zeichnung zeigt:

Fig. 1 einen schematischen Längsschnitt durch ein Probewerkstück mit zugehörigem Tabellenwerk, die Oberflächenhärtewerte auf der Innenseite des Probewerkstücks bei verschiedenen Kohlenstoff-Trägern wiedergeFig. 2 eine Seitenansicht des Probewerkstücks gemäß Fig. 1 mit der Angabe verschiedener Meßpunkte für den Härteverlauf an der Außen- und Innenseite des Probewerkstücks

Fig. 3 eine graphische Darstellung des Härteverlaufs an den Meßpunkten A, C und E gemäß Fig. 2 an der Außenseite des Probewerkstücks nach der Einsatzhärtung mit Acetylen

Fig. 4 eine graphische Darstellung des Härteverlaufs an den Meßpunkten B, D, F und H gemäß Fig. 2 an der Innenseite des Probewerkstück nach der Einsatzhärtung mit Acetylen

In der Zeichnung mit dem zugehörigen Tabellenwerk ist für ein Rohr aus dem Werkstoff 16 MnCr 5 mit einer abgestuften Durchgangsbohrung der Verlauf der Oberflächenhärte auf der Innenseite des Rohres nach dem Unterdruckaufkohlen mit den Kohlenstoff-Trägern Acetylen, Propan und Ethan vergleichend dargestellt.

Die Unterdruckaufkohlung mit den Kohlenstoff-Trägern Propan und Ethan erfolgte bei 860°C und mit einem Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers von 10 mbar. Die Unterdruckaufkohlung mit dem Kohlenstoff-Träger Acetylen erfolgte bei 930°C und einem Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers von 10 mbar über einen Zeitraum für die Aufkohlungs- und Diffusionsphase von 260 min.

Wie aus der Abbildung sowie dem zugehörigen Tabellenwerk ersichtlich ist, wurden mit den aus dem Stand der Technik bekannten Kohlenstoff-Trägern Propan und Ethan Oberflächenharten von etwa 60 HRC und mehr nur in den Randbereichen der Bohrungen, das heißt bis zu einer Bohrungstiefe von etwa 50 mm von beiden Bohrungsöffnungen her gesehen, erzielt. Dahingegen lag bei der Verwendung von Propan als Kohlenstoff-Träger der Wert der Oberflächenhärte in der Mitte der Durchgangsbohrung bei einer Bohrtiefe von 110 mm bei nur 36,0 HRC. Hier fand also so gut wie keine Aufkohlung statt. Bei der Verwendung von Ethan als Kohlenstoff-Träger, welches aufgrund seines geringeren Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnisses bei gleichem Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers auch nur eine geringere Kohlenstoff-Massendichte erzieten kann, lag der Wert für die Oberflächenhärte in der Mitte der Durchgangsbohrung sogar bei nur 25,9 HRC.

Im Vergleich mit diesen bekannten Kohlenstoff-Trägern Propan und Ethan wurde mit dem neuen Kohlenstoff-Träger Acetylen eine nahezu gleichbleibend gute Aufkohlung über die gesamte Durchgangsbohrung erzielt. Wie aus der Tabelle ersichtlich ist, liegt der Wert für die Oberflächenhärte an der inneren Oberfläche der Durchgangsbohrung fast durchgehend bei einem Wert von 60 HRC und mehr.

Die voranstehend beschriebene gleichmäßige Aufkohlung an der äußeren und inneren Oberfläche des Probewerkstücks verdeutlichen auch die Abbildungen 5 Fig. 2 bis 4, in denen die Oberflächenhärte sowie die Einsatzhärtungstiefe (HV 1,0) an verschiedenen Meßpunkten dargestellt ist. Ein Vergleich der Graphiken in Fig. 3 und 4 zeigt, daß bei der Verwendung von Acety-Ien als Kohlenstoff-Träger nicht nur eine nahezu gleichbleibende Oberflächenhärte entlang der inneren und äußeren Werkstückoberfläche erzielt wird, sondern auch die Einsatzhärtungstiefe (HV 1,0) an der inneren und äußeren Werkstückoberfläche fast an allen Meßpunkten übereinstimmt.

Mit dem voranstehend dargestellten Verfahren ist es somit möglich, durch die Verwendung eines Kohlenwasserstoffes mit einem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis von 1:1, vorzugsweise Acetylen, als Kohlenstoff-Träger die Aufkohlungswirkung bei der Aufkohlung von. 20 metallischen Werkstücken in einem Vakuum-Ofen auch bei Werkstücken mit schwer zugänglichen Oberflächen deutlich zu erhöhen, ohne daß die Gefahr der Verrudeutlich zu ernonen, unne das die Bung des Ofens besteht.

And the second of the

Patentansprüche

- 1. Verfahren zur Aufkohlung metallischer Werkstücke in einem Vakuum-Ofen, wobei die Ofenatmosphäre einen Kohlenstoff-Träger enthält, der unter den Pro- 30 zeßbedingungen der Aufkohlung unter Abgabe von reinem Kohlenstoff gespalten wird, dadurch gekennzeichnet, daß als Kohlenstoff-Träger ein Kohlenwasserstoff mit einem Kohlenstoff-Wasserstoff-Verhältnis von 35 1:1, vorzugsweise Acetylen, verwendet wird.
- Verfahren nách Anspruch 1, dadurch gekenn-ាក្សា ដែលប zeichnet, daß der Partialdruck des Kohlenstoff-Tragers unter 20 mbar, vorzugsweise 10 mbar, beträgt. 40
- 3. Verfahren nach Anspruch 1 oder 2, dadurch gekennzeichnet, daß der Partialdruck des Kohlenstoff-Tragers pulsierend variiert wird.
- 4. Verfahren nach Anspruch 3, dadurch gekennzeichnet, daß der Partialdruck des Kohlenstoff-Trägers bei den Druckpulsen bis auf 50 mbar angehoben wird.
- Verfahren nach mindestens einem der Ansprüche 1 bis 4, dadurch gekennzeichnet, daß in der Ofenatmosphäre neben dem Kohlenstoff-Träger noch andere Gase enthalten sind.
- 6. Verfahren nach Anspruch 5, dadurch gekennzeichnet, daß die Ofenatmosphäre zusätzlich noch Wasserstoff und/oder Argon enthält.

7. Verfahren nach einem der Ansprüche 1, 2, 5 oder 6, dadurch gekennzeichnet, daß die Aufspaltung des Kohlenstoff-Tragers durch ein Plasma unterstützt '

en la propie de la companya de la co

and the second second

and the second setting the second section of the section of the second section of the sect

Contract that is the

and the second of the second s

A territorial for the contract of the contract

معوران بالرازان والمنابعة بالمتاريف والمعتجر فأرافه أفكا ومعاتها والمع

Topological of the early device of a linear early ्रम्यू कृतिक तेल्ये । क्षेत्रेष्ट्रः स्वतः । त्रां तिक्षेत्रस्य व्यवस्था । त्रुक्षेत्रे स्वतः क्षेत्रात्ते । स्वतः विकास स्वतः । त्रां त्रिक्षः स्वतः । त्रां त्रिक्षः स्वतः स्वतः स्वतः स्वतः स्वतः स्वतः द्वारोति । त्रां स्वतः । त्रां त्रां त्रां स्वतः स्वतः । द्वारोति । त्रां स्वतः त्रां त्रिक्षः सर्वे

south which case is the section of Alberta Case that the ta-

.

Selen .

komiklis egystega iz a kare felest FIRST A CHE MAN TO CHEST AND THE TREES the state of the state of the state of the state of

and the second of the second of the second The confidence is putable and the confidence of erry office that is a sixty mile the first of his

। তালীকা বংগ লংগী চাচেল সাক্ষিয়ে কৈলছ । ইয়াল হ'ব ารอาจากทั้งให้เรื่อง และเหตุการใหม่เลี้ยุขายุและเล้า **กุลย์มีเ**หตุ in an ing in the month of the god in the first

the Paris and analysis of the contract of the paris of the contract of

the contribution of the beautiful text in the matth. in the angle of the control of the participant for exposed \$1 but will and the following new to be

The Dathers than the more states of the second terms of the second and the first the section of the sec

in the large time of the property of the parts of the large of the Charter and Equipment of the entire the engineer -terminal for the second of th

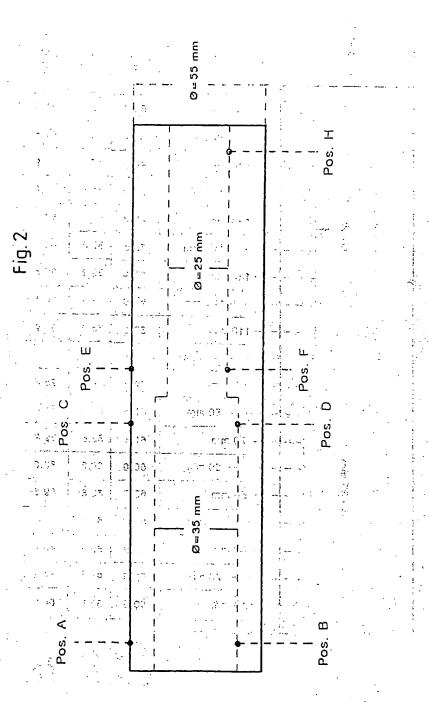
(a) La destrucción de la companya del companya del companya de la companya del la companya de la companya de

and the water particles of the

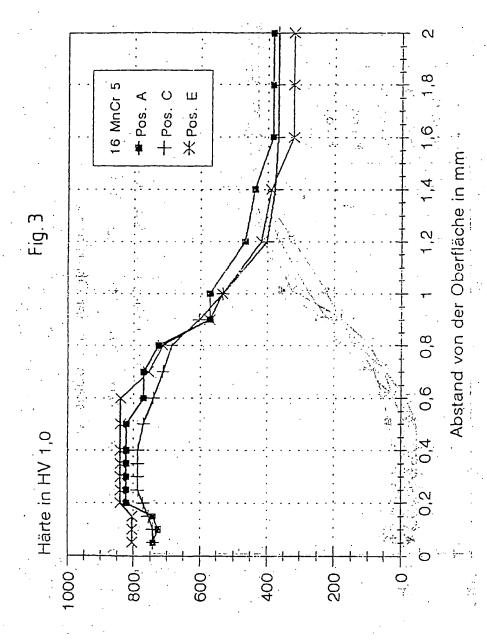
.

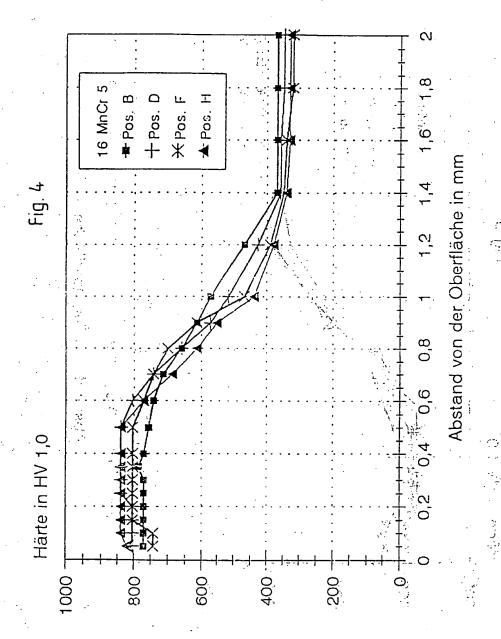
自事意法的

	55 mm				•	
		- 	– – – 200 mm	HAC	HAC	НВС
	- j - '-		190 mm	59,2	62.0	63.2
	İ		180 mm	61,4	62.3	61.5
	!	L	170 mrn	59,9	62.0	61.9
	1 E		160 mm	62,0	61.4	60.9
			– 150 mm	61,8	60.9	59.7
	. 1 0	 	140 mm	63.5	57:6	44.8
	1		130 mm	63.9	50.9	32.6
	1		120 mm	64,0	46.3	30.8
			110 mm	63.7	36.0	25.9
	ا الم		100 mm		;	
	! i ·		90 mm	62,7	49.6	25.3
	! ,		= 80 mm	61,5	50.4	37.3
	i.	\$ - -	- ÷- 70 mm	61,1	53.6	39.9
	. E		- ₹ - — 60 mm	60.0	60.3	58.0
	0=35		50 mm	62,3	62.8	59.8
	l Ø		40 mm	61,4	62.1	60.1
	1. i	t ·	30 mm	62,2	62.5	63.4
	l ! ·	1	20 mm	61,8	62.8	64.8
	1	<u> </u>	10 mm	60.9	62.5	64.3
<u>L.</u>	<u>'</u>		0 mm	Acetylen C ₂ H ₂	Propan C ₃ H ₀	Ethan C ₂ H ₆



6





EP 0 882 811 A1



EUROPÄISCHER RECHERCHENBERICHT

EP 97 10 8860

	EINSCHLÄGIGE	DOKUMENTE	_	·
Kategorie	Kennzeichnung des Dokume der maßgeblicher	nts mit Angabe, soweit erforderlich, i Teile	Betrifft Anspruch	KLASSIFIKATION DER ANMELDUNG (Int.Cl.6)
х	WO 96 30556 A (JH CO * Seite 1 *	RPORATION)	1,2	C23C8/22 C23C8/38
X	GB 2 261 227 A (THE * Ansprüche 1,10,14		1,2,5-7	
X	DATABASE WPI Section Ch, Week 801 Derwent Publications Class M13, AN 80-178 XP002046310 & SU 668 978 A (KRYL * Zusammenfassung *	Ltd., London, GB;	1.3	
	,			
		•		
		.*		
				RECHERCHIERTE SACHGEBIETE (Int.CI.6)
				C.23C
. 1				
•				
		•		
	,	•		
	<u> </u>		_	
Der v	orliegende Recherchenbericht wurd	le für alle Patentansprüche erstellt		
	Recherchenori	Abschlußdatum der Recherche		Prüfer
X:vor Y:vor	DEN HAAG IATEGORIE DER GENANNTEN DOKU I Desonderer Bedeutung allein betrachte I Desonderer Bedeutung in Verbindung ineren Veröffentlichung derselben Kategorinnologischer Hintergrund	E: älteren Patent t nach dem Ann nit einer D: in der Anmeld nne L: aus anderen C	zugrunde liegende dokument, das jede neldedetum veröffe ung angeführtes D iründen angeführte	rtlicht worden ist okument

9

THIS PAGE BLANK (USPTO)